

**No. 7917**

---

**CZECHOSLOVAKIA  
and  
YUGOSLAVIA**

**Agreement concerning co-operation in the field of tourist  
traffic. Signed at Belgrade, on 14 March 1964**

*Official texts: Czech and Serbo-Croat.*

*Registered by Czechoslovakia on 3 September 1965.*

---

**TCHÉCOSLOVAQUIE  
et  
YOUGOSLAVIE**

**Accord de coopération dans le domaine du tourisme. Signé  
à Belgrade, le 14 mars 1964**

*Textes officiels tchèque et serbo-croate.*

*Enregistré par la Tchécoslovaquie le 3 septembre 1965.*

## [TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 7917. AGREEMENT<sup>1</sup> CONCERNING CO-OPERATION IN  
THE FIELD OF TOURIST TRAFFIC BETWEEN THE  
CZECHOSLOVAK SOCIALIST REPUBLIC AND THE  
SOCIALIST FEDERAL REPUBLIC OF YUGOSLAVIA.  
SIGNED AT BELGRADE, ON 14 MARCH 1964

---

The Government of the Czechoslovak Socialist Republic and the Government of the Socialist Federal Republic of Yugoslavia, seeking, in the interest of both States, to expand co-operation in the field of tourist traffic, have agreed as follows :

*Article 1*

The Contracting Parties shall promote and facilitate travel by tourist groups and individual tourists from one country to the other for the purpose of visiting tourist resorts, places of historical interest, fairs and exhibitions and of attending cultural, sports and other events.

*Article 2*

The Contracting Parties shall take steps to ease the frontier, customs and other formalities connected with the crossing of the frontiers by tourists of the two countries.

*Article 3*

In order to develop tourism, the Contracting Parties shall take steps to improve transport services between the two countries.

*Article 4*

The Contracting Parties shall take all necessary steps to enable the authorities of the two States which are responsible for tourism, and other organizations and institutions concerned with the development of tourist traffic, to co-operate with one another.

*Article 5*

The Contracting Parties shall promote co-operation between tourist organizations, particularly in :

---

<sup>1</sup> Came into force on 3 July 1964, the date of the exchange of the notes of approval, in accordance with the provisions of article 11.

- Providing tourist publicity and information services in the two countries;
- Preparing programmes and making travel arrangements for tourists taking trips between the two countries.

#### *Article 6*

The Contracting Parties shall promote and facilitate meetings of specialists and the exchange of experience in the field of tourist traffic, with special attention to the following questions :

- The preparation of long-term plans for the development of tourist traffic;
- The construction of hotels, restaurants and other tourist facilities;
- The system and curriculum for the specialized training of personnel for the tourist industry;
- The organization and operation of tourist publicity and information services.

#### *Article 7*

Co-operation in the field of tourist traffic shall be effected in accordance with the provisions governing activities in the said field in each of the two countries.

#### *Article 8*

The Agreement shall be put into effect in collaboration between the competent authorities of the two States; on questions of principle, they shall consult the Czechoslovak-Yugoslav Committee for Economic, Scientific and Technical Co-operation.

#### *Article 9*

The scope of tourist services shall be agreed upon, for each year separately, in the course of the negotiations concerning the Protocol on the exchange of goods between the two countries.

#### *Article 10*

The Agreement is concluded for a term of five years and shall be tacitly extended for successive terms of one year unless it is denounced by one of the Contracting Parties not later than six months before the expiry of the current term.

*Article 11*

The Agreement is subject to approval by the Governments of the two Contracting Parties and shall enter into force upon the exchange of notes signifying such approval.

This Agreement has been drawn up at Belgrade on 14 March 1964, in duplicate in the Czech and Serbo-Croat languages, both texts being equally authentic.

For the Government  
of the Czechoslovak  
Socialist Republic :

F. KRAJČÍR

For the Government  
of the Socialist Federal Republic  
of Yugoslavia :

B. KRAJGER